

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año V.- Número 1.185

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes ptas. ... 1'50 Resto de España ... 1'50 Extranjero ... 1'75)

Mahón viernes 30 de Septiembre de 1910

Redacción y Administración  
Castillo, 25.-Teléfono, 123.

## FRANCÉS

para carreras especiales  
Gracia, 48

## IBERIA

Colección de vistas en tricolor de los principales monumentos, bellezas y lugares típicos de España.

Se publica un cuaderno mensual conteniendo cuatro preciosas tricromías. Precio del cuaderno: UNA PESETA.

J. B. Sitges

## Las mujeres del Rey Don Pedro I de Castilla

Precio del ejemplar: 6 pesetas.

Fray Gerundio

## El tormento en los conventos

con un prólogo de José Ferrándiz y un epílogo de José Nakens.

PRECIO: UNA PESETA

Es una obra interesantísima que ha producido sensación al ser publicada, pues constituye una demostración evidente de las torturas y martirios que se practican en el claudio, por el testimonio de las Reglas y Constituciones de las Ordenes religiosas y hechos públicos y notorios.

Va seguida de los textos originales y extensas estadísticas muy completas de todos los conventos existentes en España en 1808 y en 1908.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa» Castillo, 25.

## OBRAS ESCOGIDAS

De venta en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

	Ptas.
Luis Bonafoux.—Gotas de sangre	3'50
Alejandro Sux.—Cantos de rebelión	2'00
Manuel J. Sauri.—Dios no existe	2'00
G. Martínez Sierra.—Todo es uno y lo mismo	3'50
Juan Valera.—Crítica literaria.	3'00
Eduardo Marquina.—Canciones del momento.	3'50
E. Sibela.—Vida picaresca.	2'00
Pérez Galdós.—El Caballero Encantado	3'00
Félix le Dantec.—La lucha universal	3'50
Enrique Lichemberg.—La Alemania Moderna	3'50
Alfredo Binet.—El alma y el cuerpo	3'50
Félix le Dantec.—Del hombre a la ciencia.	3'50
H. Poincaré.—El valor de la ciencia.	3'00
Eça de Queiroz.—El Misterio de la Carretera de Cintra	3'50
Pío Baroja.—La ciudad de la Niebla	3'00
Antonio de Hoyos.—El Huerto del pecado	3'50
Joaquín Belda.—Salido de almas.	3'50
Matilde Leras.—El país de Jesús	3'00
José M. Carrero.—El brevario de Blanca Emeria.	3'50
Américo Lugo.—A punto largo.	2'00
Oscar Wilde.—Salomé	2'00
Eduardo Zamacois.—Teatro galego	3'50
Guerra Junqueiro.—La musa en ocios	2'00
José M. Salaverria.—Tierra Argentina	3'00
Jules Lemaitre.—Al margen de los libros viejos	3'50
Luis Morote.—La tierra de los guanartermes	3'50
Cecilia Camps.—Alma desnuda.	3'00
A. Martínez Olvedilla.—Idilio trágico	3'00
Eça de Queiroz.—Lailustre casa de Ramirez	3'50

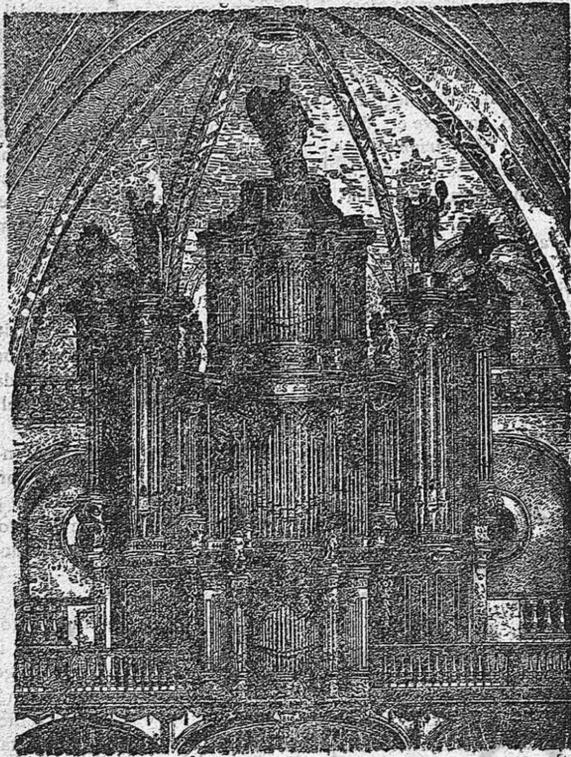
## LITERATURA CATALANA

Obras que se hallan de venta en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

	Ptas.
JACINTO VERDAGUER.—Folklore	1'00
—Perlas del «Libre d'Amic e d'Amat», den Ramón Llull	1'00
—Els pobres.—Els sants	1'00
—Colom.—Tenerife	1'00
—Eucarístiques (obra póstuma)	5'00
—Cantic dels Cantics.—Els Jardins de Salomé	1'00
—Al Cel	2'00
—La Mellor Corona	3'00

## UN CENTENARIO

## EL ÓRGANO MONUMENTAL DE LA PARROQUIA DE SANTA MARIA



Hoy se cumplen cien años de la inauguración oficial del famoso órgano existente en la parroquial Iglesia de Santa María, de esta ciudad.

Por ello hemos creído que sería de interés la publicación de un grabado reproduciendo un dibujo que de dicho órgano hizo el distinguido artista don Francisco Hernández Sanz y la publicación también de algunas noticias que entresacamos de un folleto escrito por dicho señor con el mismo título con que encabezamos estas líneas.

Como advierte el señor Hernández Sanz, han corrido de boca en boca distintas y erróneas versiones con respecto a la adquisición del suntuoso órgano y conviene publicar la verdad del asunto, con datos entresacados de documentos auténticos que se guardan en el Museo Municipal de esta ciudad.

La idea de construir dicha joya artística se debió al que fué Rector de la Parroquia de Santa María reverendo doctor don Gabriel Aleñar, el cual con recursos propios y con los que pudo recoger de las personas piadosas encargó su construcción a dos organeros alemanes llamados Francisco Otter y Juan Kiburz, los cuales, previa escritura hecha ante el notario de esta ciudad don Josef Seguí, en presencia de los testigos, Maestros Jaime Bagur y Sebastián Pons, zapateros, comenzaron la construcción a fines del año 1806.

La suma estipulada para la construcción fué de 11.200 libras catalanas, comprometiéndose los constructores a poner el material correspondiente al mecanismo del instrumento, a efectuar el trazado con escala del dibujo exterior, a la revisión del órgano un año después de entregado y a otras formalidades.

Poco después de comenzada la obra, falleció Francisco Otter, teniendo Kiburz que encargarse en absoluto de su dirección.

Segulan en Barcelona las obras sin interrupción y por su parte el rector

cumplía tan religiosamente sus compromisos, que Kiburz, para demostrarle su gratitud le ofrece, en una de sus cartas, añadir 5 registros a los 46 estipulados en la contrata.

En 1809 quedó terminada la obra. Ardía, en aquel entonces, la España en guerra abierta con los franceses, y enseñoreados éstos de nuestros mares era de temer por su parte cualquier piratería; a merced de la cual arrebataran obra tan valiosa como era el órgano, si se arriesgaba Kiburz a embarcarlo.

Por fin, tras de muchos incidentes y de haberse realizado diversas gestiones, aprovechaba Kiburz una ocasión propicia y embarcaba las piezas de su órgano en 5 laudes ó faluchos con dirección a Sitges, en donde esperaba el pinque «Virgen del Carmen» al mando de su patrón don Antonio Gelabert, de esta matrícula, fletado en unos 200 duros para su conducción a nuestro puerto.

El día 29 de Agosto del propio año de 1809 llegaba a Mahón Kiburz portador de su trabajo.

Inmediatamente dióse principio, con inusitada actividad, a las obras del montaje y construcción de la caja exterior, que encomendaron al Maestro Pedro Antonio Femenías, quien a su vez declinaba la dirección de las mismas en el hábil artista mahonés don Sebastián Lladó.

Una brigada de albañiles a las órdenes del maestro Juan Pons procedía al levantamiento de la fábrica que debía sostener el monumento.

Y mientras tanto el notable y olvidado escultor mahonés don Francisco Miguel Comas, se ocupaba desde Octubre de 1809 en el modelado y ejecución de las obras exteriores.

El día 28 de Septiembre de 1810, es decir, después de cuatro años, cinco meses y 27 días de la legalización de la contrata, dióse por terminado el famoso órgano, aunque faltando algunos detalles en su fachada; y examinado por cuatro organistas llamados al efecto, fué aprobado por ellos

en el día 29 y aceptado por el doctor Aleñar y Cabildo de Santa María.

Un día después, el 30, tuvo efecto su inauguración oficial, cantándose por la tarde un solemne Te Deum, con acompañamiento del nuevo órgano pulsado por el célebre músico menorquín don Jaime Alaquer, Beneficiado de aquella Parroquia, función a que asistieron todas las autoridades de Mahón y extraordinario concurso de fieles que llenaba de bote en bote la nave, capillas y galerías del templo.

El coste total de la obra, puede calcularse aproximadamente en la siguiente forma:

Al organero Maese Juan Kiburz por el mecanismo, 29 878 33 pesetas.

Fletes de conducción del órgano desde Barcelona hasta tenerlo embarcado en Sitges, 1.168'50 pesetas.

Idem de Sitges a Mahón, 1.000'00 pesetas.

Maderas para la caja exterior y montaje, compradas antes de 1809, 6.845'00 pesetas.

Jornales y materiales pagados al maestro carpintero Pedro Antonio Femenías, desde Septiembre de 1809 a Abril 1911, 4.896 pesetas.

Jornales y materiales pagados al maestro albañil Juan Pons, desde Septiembre 1809 a Abril 1810, 1.527 pesetas.

Al escultor don Miguel Comas, 985'00 pesetas.

Al pintor don Rafael Clar, 37,25 pesetas.

Lo que hace un total de 46.337'08 pesetas, a las que hay que añadir 454'76 pesetas por trabajos efectuados en la recomposición de la fábrica de la capilla de la Virgen de la Esperanza, en donde existía el antiguo órgano, con lo que el coste total asciende a la cantidad de 46.791'84 pesetas.

Dicha suma fué pagada en su mayor parte por el doctor Aleñar de sus bienes propios (cuya donación se conserva en una inscripción) coadyuvando a la empresa la Universidad de Mahón, cediendo 2.000 durillos, producto de las rentas del estanco de aguardiente, y varios particulares, entre quienes merece citarse el presbítero don Marcos Rubí, que donó otros 200.

Como datos curiosos haremos notar que:

En las obras de la caja exterior y montaje se invirtieron 1.700 jornales de carpintería.

En las de albañilería unos 475.

Trabajaron en las obras, por término medio, en la época de más actividad, 11 carpinteros y 12 albañiles.

Los sueldos que los carpinteros ganaban oscilaban entre 3 y 1'50 pesetas por jornal y los de los albañiles entre 2 y 3.

La estatua del Rey David (de unos 14 palmos de altura) que remata la fachada, costó 100 pesetas y las de los ángeles de mayor tamaño 128 el par, cifras fabulosas por lo insignificantes; si se atiende al verdadero mérito de las obras y a sus proposiciones.

El órgano consta de cuatro teclados a saber: *Principal*, *Caldereta*, *Ecos* y *Pedal*. Los tres primeros contienen cuatro octavas enteras y dos notas cada uno en 51 teclas móviles; las correspondientes a los tonos naturales son de ébano; los de los sostenidos de hueso. El cuarto a Pe-

dal consta de doce teclones de madera.

Tiene ocho secretos. La construcción de estos secretos es tan perfecta y esmerada, que gracias a ella corre tan bien los registros móviles en tiempo seco que húmedo.

El teclado *principal* se puede unir al de la *caldereta*, de modo que el organista, tocando en el primero puede tocar también en el segundo.

Séis son los fuelles que dan viento al órgano, de 14 pulgadas largo por 7 ancho, con un solo pliegue cada uno, al estilo alemán y colocados a respetable distancia de los teclados.

Consta el órgano de 51 registros con 306 tubos sonoros, de los cuales 197 son de madera y los 289 restantes de metal.

A pesar de corresponder cumplidamente todos los registros a las esperanzas de sus constructores y a las exigencias de los más entendidos músicos, debemos hacer notar que sobresalen entre todos por su mérito particular los que a continuación enumeramos:

Además de ser notables los de *fondo* y los de *mutación* por su sonoridad y limpieza de sonido y por la buena y perfecta calidad de su timbre, consignaremos los de *imitación* entre los que cuentan los de *voz humana* de un timbre claro y hermoso; *cornu inglés*, cuyo sonido es dulce y melancólico; *flauta cónica*, muy caracterizada; *trompa real* brillante y agradable y el *obode*, la *flauta travesera* y el *fagote*, exactos en imitar los instrumentos de los cuales toman su nombre.

Toda la fachada del órgano es de madera y tubería metálica.

El conjunto del dibujo es de muy buena efecto, tanto por la bella y armónica distribución de sus cuerpos, como por la sobriedad de sus líneas.

Esculturas y adornos son dorados.

Una galería con elegante balaustrada corre longitudinalmente la anchura de la nave del templo, separando el cuerpo *principal* del órgano de la *Caldereta*.

El *Grande órgano* podemos dividirlo en tres partes ó secciones, a saber: central y laterales, midiendo su conjunto quince metros de altura por nueve de ancho.

Desde la fecha de la inauguración del órgano hasta nuestros días, cuatro son los organistas con nombre miento oficial que lo han pulsado; hé aquí sus nombres y las épocas en que han ejercido su cargo:

Rdo. don Jaime Alaquer, Pbro., desde 1810 hasta 1822.

Rdo. don Benito Andreu, Pbro., desde 1823, hasta 1832.

Rdo. don Juan Fuzá, Pbro., desde 1832 hasta 1876.

Rdo. don Damián Andreu, Pbro., desde 1876. Actual organista.

El órgano que acabamos de describir está reputado, por propios y extraños, como uno de los mejores del mundo y es tal la fama que ha alcanzado en el extranjero, que son muchos turistas que llegan a nuestro puerto con el exclusivo objeto de admirar la magnífica obra de Kiburz.

Artistas y escritores en revistas ilustradas y literarias y en las relaciones de sus viajes, reproducen con el lápiz y describen con la pluma el suntuoso órgano de Santa María, dándole con ello universal renombre.

# GRAN BARATURA. - El Catalán

NO CONFUNDIRSE:  
Calle del Castillo, núm. 1  
Velas, á 1'50 pesetas. Nipis, á 1'25 pesetas.  
No comprar sin antes visitar la casa. Cada correo, variación de ganancias.

## Impermeables legítimos INGLESES

Géneros de toda confianza  
Precios excepcionales por ser de origen  
AGENTE

F. ESTOPARA MIRANDA  
CALLE DE LA IGLESIA, 14.-MAHÓN

# GRAN BARATURA de

## Anita La Catalana

Géneros de todas clases  
No compréis sin antes visitar esta tienda  
NO EQUIVOCARSE:  
CUESTA DEYÁ NÚM 3.

### Setenta mil periódicos diarios

Según una revista inglesa, el número de periódicos diarios excede actualmente de 70.000.

La tercera parte de ellos pertenecen a los Estados Unidos.

La América inglesa es, en efecto, la tierra clásica del periodismo. Los periódicos diarios del pueblo yanqui son hoy 21.950, la mitad de los cuales se publican en el Estado de Nueva York.

El total de circulación de los diarios es de 10.000.000.325.000.000 de números al año.

Dinero que se gasta en comprar periódicos se eleva á 2.000.000.000.480 millones de francos.

«El World», de Nueva York, ha tenido en los últimos veinticinco años 400 millones de beneficio. Sus máquinas tiran 250.000 números de ocho páginas en una hora.

El «New York Herald» tiene un palacio de veintiseis pisos.

El valor de este edificio se calcula en varios millones. El terreno sobre el cual está edificado fué comprado por el padre de Gordon á precio baratísimo.

«La Prensa», de Buenos Aires, por 15 céntimos ofrece á sus lectores números de 20 y de 30 páginas. Su instalación ha costado 13 millones de francos.

La sala de fiestas de «La Prensa» es la reproducción de un salón del Palacio de Fontainebleau. Este periódico ha instalado en su palacio una oficina médica de consultas gratuitas para los pobres.

La «Gaceta de Frankfurt», la «Gaceta de Colonia» y el «Berliner Tageblatt» muestran que el afán de los alemanes por la lectura y por la información es formidable: quieren que nada de cuanto pasa en el mundo les sea extraño. Puede decirse que la Prensa alemana es una enciclopedia diaria.

La Prensa mundial está hoy ante la amenaza de un grave peligro: la falta de papel.

Un solo periódico yanqui consume al año 3.750.000 francos de árboles: un periódico francés, 20.000 árboles.

En el mundo entero fabricase anualmente 51.678.000 quintales de papel.

### SONRISAS

### HAGASE EL MILAGRO, Y...

En Nápoles, y según mis noticias—que proceden del apologetico diario que para mayor gloria de Dios y de Maura publica todos los días, el señor marqués de Valdeiglesias—se ha celebrado con toda felicidad el acreditado y periódico milagro

## EL "INSECTARIUM"

¿Quién de nuestras lectoras no ha leído, ó cuando menos, no ha oído referir la vida interesantísima de las abejas? Cada vez que nos hemos puesto á observar de cerca las costumbres de esos inquietos insectos, hemos experimentado un sentimiento de admiración hacia su laboriosidad é inteligencia... Pero acerca de las abejas, como de todos los insectos en general, nuestros conocimientos son muy limitados; los hombres de la ciudad, especialmente, apenas si los hemos visto de otra manera que á través de las vitrinas de los Museos de Historia Natural... Vitrinas necrópolis, donde los insectos que se ofrecen á nuestra contemplación no son sino cadáveres inertes, que yacen con el abdomen atravesado por un alfiler y tienen como catafalco un receptáculo forrado de blanco algodón.

Pero, ¿qué fué la vida, del gesto maravilloso de las abejas, de su peculiar zumbido; de sus trabajos, de sus amores...? Todo esto debe de ser por todo extremo interesante, y para satisfacer la legítima curiosidad del público, en breve el Museo de París creará un *Insectarium* ó galería de insectos vivos, acondicionados en forma que puedan dedicarse á sus habituales labores.

El público de París podrá pues, dentro de poco tiempo, conocer las diversas evoluciones de la vida de los insectos y sus varias adaptaciones á los diferentes ambientes de aire, de luz, de calor y de agua. En el *Insectarium* podrá verse en plena fiebre de trabajo, tanto á los insectos diurnos como á los nocturnos: abejas, escarabajos, mariposas, hormigas... que nos revelarán los misteriosos é interesantes secretos de su existencia.

## Comedia clerical

Nos alegramos mucho de haber reproducido el artículo de *Cruz y Espada* contra el señor Hédiger, porque esto ha dado lugar á que el diario monárquico cumpliera su obligación, defendiendo al diputado canalejista de los ataques injustos del semanario católico de Alayor.

Aparte impertinencias agresivas en la forma, que los hombres de *El Bien Público* no saben evitar, es indudable que en el fondo tienen razón.

El señor don Emilio Hédiger, á quien por sus ideas monárquicas combatimos, porque á ello nos obligan nuestras convicciones, ha merecido siempre nuestro respeto, aun en los momentos culminantes de la lucha, á pesar de las intemperancias y las ridiculeces de los que se llamaban sus amigos: entre los cuales se contaban algunos de los que ahora le acusan de haber engañado al cuerpo electoral.

No es cierto que el señor Hédiger haya engañado á nadie. Se presentó como diputado adicto á la persona y á la política del señor Canalejas, cuyo programa anticlerical se había hecho público en repetidas y solemnes declaraciones del propio señor Canalejas y de sus amigos y en este punto sólo la más refinada hipocresía puede alegar ignorancia.

Los católicos menorquines sabían á quien votaban; sabían que votaban á un candidato francamente liberal, amigo del señor Canalejas y dispuesto á defender la política del partido gobernante hasta las últimas consecuencias.

Es que hay alguno, aun entre los que le votaron en calidad de *menos indigno*, que pudiese ni siquiera pensar que el señor Hédiger una vez elegido diputado había de hacer traición al jefe de su partido y renegar del nombre de liberal, como quien arroja una máscara que le haya servido solo para alcanzar un puesto que lealmente no hubiera podido conquistar? Mal conocerían al digno general de nuestra gloriosa Armada los que hubieran abrigado tan ruin sospecha.

Don Emilio Hédiger se presentó como liberal y amigo del señor Canalejas y como tal cumplirá con lealtad y honor, y esto lo sabían los católicos que le dieron sus votos. Si ahora se quieren presentar como víctimas de un engaño, merecen que tanto *El Bien Público*, como nosotros, como todo el pueblo, les demos que no estamos dispuestos á pasar como buena comedia semejante.

Votaron los católicos menorquines al señor Hédiger sabiendo que era liberal canalejista y que no haría nunca traición á sus ideas sinceramente liberales. Le votaron sabiendo todo esto, porque así les convino. Ahora les conviene finjir una pureza de doctrina y una intransi-

gencia de conducta que no sienten, y por esto inventan todas esas historias en contra del diputado á quien ellos mismos alabaron.

Para esos católicos tan puros é intransigentes, tanto la religión como la política no son otra cosa que tapaderas de sus conveniencias. Dicen y hacen lo que en cada ocasión creen que les conviene. Por esto incurren en inconsecuencias tan lamentables. Pero les conocemos, y no hemos querido dejar pasar la ocasión sin ponerlos en evidencia.

Respecto de la manifestación que honró con su presencia la señora doña Angeles López de Ayala, celebramos mucho que el diario monárquico haya modificado su opinión en sentido favorable á la verdad y á la justicia.

Entonces, cegado por la pasión política, dijo que había sido una manifestación republicano-anarquista. Ahora, para justificar, con razón, la actitud del señor Hédiger, asegura que fué de adhesión al Gobierno.

Esto fué en realidad: una manifestación de adhesión al Gobierno del señor Canalejas por sus proyectos anticlericales y sus energías contra el Vaticano; de modo que el señor Hédiger, liberal y canalejista, hubiera estado muy en su sitio asistiendo á la misma, si compromisos contraídos anteriormente no se lo hubiesen impedido.

Otra comedia, que prueba la falta de sinceridad de esos señores que forman el partido católico, es la propaganda que hacen para la manifestación del domingo.

Mientras por una parte aseguran que van á realizar un acto político de protesta contra el Gobierno, por otra parte afirman que sólo se trata de un acto religioso, sin color ni alcance político de ninguna clase.

¿En qué quedamos?

Lo que intentan los políticos católicos es engañar á las personas piadosas invitándolos á un acto religioso; y luego de realizado, si sale bien, telegrafiarán á Madrid y á Roma y á don Jaime diciéndole que han realizado una manifestación política de protesta contra el Gobierno liberal.

Esto tiene mayor importancia gracias á que por algunos se ha tratado de hacer coacción sobre empleados de ciertas dependencias oficiales, para obligarles á asistir á la manifestación con capa de romería, lo mismo que se les hizo coacción para que votasen la candidatura ministerial cuando las elecciones.

No podemos consentir que se engañe con impunidad á la gente. Es preciso que todos sepamos si lo que se prepara el domingo es sólo un acto piadoso, sin trascendencia política, á que puedan asistir sin engaño todos los católicos de buena fé, ó si se trata de un acto político contra el Gobierno que preparan los carlistas, los integristas, los mestizos y demás políticos que hacen de la religión tapadera de sus ambiciones.

Los que acusan falsamente al señor Hédiger de haberles engañado, guardense de engañar ellos al público presentando como romería piadosa lo que luego ha de pasar por manifestación política, porque les descubriremos el juego, aquí y en Madrid y en todas partes.

Ya es hora de quitarles la careta á los histriones de la política católica.

**ACEITES PUROS DE OLIVA**  
de la acreditada marca REGÁS  
Se recomiendan por su pureza y finura. Recídmolos en todos los comercios.  
Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte.  
Especialidad de la casa Regás, bidones de 4 litros, extra virgen á 9 pesetas. Refino á 8 pesetas y Trompeta á 7 pesetas.

### COMITÉ DE JUVENTUD REPUBLICANA DE VILLA-CARLOS

Se convoca á los republicanos de esta villa á una reunión que se celebrará el día 1.º del próximo Octubre, para tratar sobre organización de dicha Juventud. La referida reunión se celebrará en el local de la calle del Rosario número 80.—La Comisión.

## Crónica local

Esta noche á las nueve y media se reunirá el Comité de Juventud Republicana de esta ciudad en el Casino de Obreros de Unión Republicana.

Anoche tuvo lugar en la sala de recreo del Casino de Obreros de Unión Republicana la anunciada asamblea de mujeres para efectuar los trabajos preliminares con objeto de constituir la Sociedad Progresiva Femenina.

Asistió concurrencia numerosísima, con lo que se demostró el entusiasmo con que se ha acogido la idea de fundar la expresada sociedad que tanto bien puede hacer.

Después de leído y aprobado el Reglamento por que ha de regirse la Asociación, el cual será presentado en breve á la autoridad correspondiente, se dió cuenta de las adhesiones, que fueron muchas, con lo que ya puede asegurarse una vida próspera á la nueva entidad.

Se acordó llevar á cabo una nueva Asamblea el próximo jueves para señalar ya el día en que se constituirá definitivamente la simpática asociación, la que esperamos que ha de dar muy buenos resultados para la obra filantrópica y progresiva que persigue.

Los lectores de *El Bien Público* habrá podido observar que falta de razones nuestro colega para tratar de asuntos que interesan á Menorca, se vale de correspondencias que de aquí mandan al «Correo de Mallorca» para dar á conocer lo que opinan los caciques menorquines. Por medio de proceder tan chocante, en la edición de ayer copia un párrafo del citado «Correo de Mallorca» que se refiere al acuerdo de nuestro Ayuntamiento de suprimir los fieltos y supone que lo que anima á nuestros concejales amigos es, ó el propósito de exportar á los propietarios ó el de favorecer á los republicanos para desazonar á sus contrarios, vaticinando, como consecuencia de la supresión de los consumos, una *débaie económica-municipal*.

Que eso se escriba para desorientar á los mallorquines, que en general tienen muy poca idea de la gran importancia del partido republicano menorquín ni de la envidiable honorabilidad de nuestros mejores amigos que jamás se han valido de su posición política para lucrar, pase; pero que se dé por copia á conocer es esta, no sirve más que para poner el descubierto la rabia de los caciques del conglomerado que no pueden consentir que cada cual contribuya á las cargas públicas según sus riquezas.

Si el propósito de la mayoría republicana del Ayuntamiento se lleva á la práctica y desde primero de Enero próximo se suprimen los fieltos, tendrán que agradecerlo en primer término las respetables clases militares que obtendrán con ello un merecido premio que les otorgará el municipio por sus desvelos en pró de la integridad y bien de la patria, y en segundo lugar tendrán que apreciarlo las clases trabajadoras de uno y otro partido que vendrán por medio del reparto á pagar lo que justamente les corresponde, no teniendo nada que temer ninguna de las demás clases sociales de esta ciudad, pues sean republicanas sean monárquicas, se les clasificará en la categoría que les corresponda por sus riquezas y circunstancias. De esto estamos tan convencidos que podemos desde ahora asegurar que en la clasificación hecha por nuestros amigos presidirá la equidad y rectitud más exacta, y que si se dá lugar á reclamaciones obedecerá á que los mismos interesados no declaren su verdadera riqueza.

A las cinco de la tarde de ayer tuvo lugar la conducción al cementerio de esta ciudad del cadáver del que fué nuestro amigo don Bartolomé Femenias Vellory.

Formaban el cortejo fúnebre numerosísimos amigos del finado y los que fueron sus compañeros de oficina en el Banco de Mahón, los cuales mandaron además una hermosa corona.

Repetimos nuestro pésame á la familia del finado, á lo que pudo servir de algún consuelo la manifestación de simpatía de ayer tarde.

A las doce del día de hoy se ha constituido la Junta Municipal de asociados para acordar la forma como se ha de hacer efectivo el cupo de consumos durante el próximo año de 1911.

La referida Junta ha acordado por 21 votos contra seis, proceder á un reparto vecinal.

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

Propaganda republicana

## EL CONGRESO RADICAL

(CONFERENCIA TELEGRÁFICA RECIBIDA DIRECTAMENTE)

Jerez de la Frontera 30, 1<sup>a</sup> 15.

Antes del mitin

La noticia que esta noche debía celebrarse un mitin en el que hablarían los principales oradores que han tomado parte en las tareas del Congreso Radical despertó vivísimo interés, comprendiéndose que el local resultaría insuficiente para contener la enorme concurrencia que se proponía asistir al acto.

Antes de abrirse el teatro, el grupo que estaba aguardando en el exterior era tan numeroso que no cabía en el local.

La gente aguardaba pacientemente en los pasillos y llenaba las calles cercanas deseosa de entrar.

En el teatro se habían quitado todas las sillas, debiendo permanecer el público de pie para que de esta manera hubiera más sitio.

Como es natural, al abrirse el teatro, se produjo alguna confusión, habiendo muchos empujones, pues nadie quería quedarse fuera.

Rápidamente se llenaron todas las dependencias del teatro, estrujándose el público.

El escenario estaba también completamente abarrotado.

No se recuerda en Jerez otro acto que haya despertado tanto entusiasmo como el que llevaron a cabo anoche los republicanos radicales.

El mitin

A las nueve en punto, hora señalada, ocuparon la presidencia los oradores, siendo acogida su presencia con una ovación formidable.

Presidió don Alejandro Lerroux, el cual concedió la palabra primeramente al representante de Huelva don Alonso Borrel.

Siguió después el concejal de Sevilla don Diego Martín.

Luego habló en representación de los radicales de Cádiz y de Jerez de la Frontera el incansable propagandista y elocuente orador señor Moreno Mendoza.

Hablaron también Ricardo Fuente, director del diario madrileño *El Radical*, doctor don Rafael Salillas, diputado a Cortes por Madrid y el señor Giner de los Ríos, diputado a Cortes por Barcelona.

Todos los oradores fueron aplaudidos, estando ya el público muy entusiasmado cuando se levantó el señor Lerroux para hacer el resumen.

El jefe de los radicales pronunció un discurso elocuentísimo teniendo a los concurrentes pendientes de su palabra durante una hora y media. La concurrencia, entusiasmada, no reparaba en la molestia que sufría teniendo que estar tanto tiempo de pie y con una atmósfera cargadísima. Mientras habló el señor Lerroux reinó solemne silencio en toda la sala, interrumpido de vez en cuando por las ovaciones entusiastas que se le tributaba.

Al final resonó una prolongada ovación y se dieron muchos vítores al jefe de los republicanos radicales. La concurrencia desfiló tranquilamente, comentando con entusiasmo el discurso del señor Lerroux.

Se sacaron diversas fotografías al magnesio.

FEDERICO CABRÓ.

(CONFERENCIAS DE NUESTRO CORRESPONSAL EN BARCELONA)

Barcelona 30, 6' 15.

Republicanos y socialistas

El Directorio de la conjunción republicana socialista, además de los mitines que anunciamos ayer, ha pu-

blicado una circular recomendando a sus correligionarios que en frente de las manifestaciones del 2 de Octubre organicen otras en todas partes, y que de palabra, por escrito ó agrupándose en las calles, proclamen su amor a la libertad, afirmando la soberanía del orden civil y la decisión del pueblo de oponerse a las ingerencias de aquéllos, manteniendo el predominio del Poder público.

Los debates parlamentarios

Afirmase que las primeras sesiones del Congreso se dedicarán al debate político que se planteará con motivo de las declaraciones que hará el señor Canalejas en el discurso que tiene anunciado, y en el que dará cuenta a las Cortes de todo lo ocurrido en el interregno parlamentario.

Se agrega a esto que los conservadores mantendrán en estas discusiones una actitud expectante y que los republicanos excitarán al Gobierno a cumplir el programa radical.

Los integristas y carlistas serán los que desde el primer día harán una vivísima oposición al Gobierno, pues están ávidos de pelea, aunque se sienten extraordinariamente contrariados por saber que Vázquez de Mella no llegará a Madrid antes de fin de Octubre.

García Prieto

El ministro de Estado se halla establecido de su catarro que le retuvo en casa y ha concurrido al ministerio, despachando varios asuntos.

El monumento a Ibañez Marín

En Enguera (Valencia), se ha verificado la inauguración del monumento al coronel Ibañez Marín.

El acto ha sido solemnisimo. Han asistido Comisiones del Ejército y civiles y todo el pueblo.

Se han pronunciado discursos entusiastas, ensalzando el heroísmo de los soldados que lucharon en Melilla, y enaltecendo el acto heroico de Ibañez Marín, que se lanzó a la muerte por mantener a gran altura el honor de España.

Canalejas y los radicales

Al señor Canalejas le ha parecido bien que los radicales se propongan celebrar el 2 de Octubre manifestaciones al igual que los clericales.

El derecho es igual para todos, ha dicho el jefe del Gobierno, y nosotros no podemos oponernos a estas expansiones del espíritu cuando en ellas no va envuelta una cuestión de orden público.

Regreso comentado

En automóvil, al anochecer llegó ayer a Madrid el rey.

Según Canalejas, este viaje repentino del monarca sin aguardar a venir con las reinas y sus hijos, obedece a su deseo de ver si están al corriente todos los servicios de Palacio, antes de que llegue aquí su familia.

Esta explicación no ha convencido a nadie, pues de sobra se sabe que en Palacio va todo el mundo de cabeza cuando del servicio del rey se trata.

Este viaje del rey tendrá otro objeto que se desconoce y que, por lo mismo, se comenta mucho.

Barcelona 30, 7' 30.

Los metalúrgicos.—Una fórmula de arreglo.

Ayer tarde hubo una reunión en el Gobierno civil de comisionados patronos y obreros metalúrgicos.

Estuvieron reunidos durante tres horas y media, sosteniendo animada discusión.

El Alcalde propuso como fórmula de arreglo que se sometiera la cuestión al fallo del Instituto de Reformas Sociales.

Debióse mucho la fórmula sin que consiguieran llegar a un acuerdo. Hoy deben reunirse de nuevo para ver si consiguen entenderse y termi-

nar el actual conflicto que ya comienza a prolongarse demasía to.

Otro mitin de los huelguistas

Anoche celebraron otro mitin los huelguistas del arte metalúrgico.

Como todos los que han celebrado anteriormente, el acto tuvo lugar en la Casa del Pueblo, que se llenó otra vez completamente.

Entre los oradores que usaron de la palabra prevaleció el criterio de mantener la petición de la jornada de nueve horas.

Se acordó acudir hoy a la reunión que debe tener lugar en el gobierno civil; pero que los comisionados se nieguen a tratar con nadie más que con el alcalde.

Terminado el mitin los concurrentes desfilaron pacíficamente, sin que ocurriera ningún incidente.

Regreso de Pablo Iglesias

Telegrafían de Madrid diciendo que ha llegado allí el *leader* de los socialistas españoles Pablo Iglesias.

Acudieron a esperarle en la estación numerosos grupos de republicanos y socialistas, que ascendían en total a más de cuatro mil personas que le acompañaron hasta la Casa del Pueblo ovacionándole continuamente y cantando *La Marsellesa* y *La Internacional*.

Al llegar la manifestación a la plaza de Castelar intentaron cortarles el paso algunas fuerzas de seguridad, dando un toque de atención.

Los manifestantes cesaron en sus cantos y en sus aplausos hasta que hubieron llegado a la Casa del Pueblo.

Allí se repitió la manifestación de entusiasmo, invadiendo el grandioso salón un gran gentío.

Iglesias pronunció un discurso agradeciendo la manifestación que se le había tributado.

Dijo que estamos en vísperas de una nueva guerra con el Riff y que cuando llegue este caso, lo hará en el Congreso cuestión batalladora, no cesando un momento en la propaganda y en la agitación.

Censuró la informalidad de todos los políticos de la monarquía que carecen de energía y virilidad para imponer el programa que se han trazado al ocupar el poder.

Las palabras del diputado socialista fueron acogidas con grandes ovaciones.

Consejo

Hoy debe celebrarse Consejo de Ministros que servirá de preparación al que debe tener lugar mañana en Palacio bajo la presidencia de don Alfonso.

De Bilbao.—Huelguistas en libertad

Telegrafían de Bilbao anunciando que han sido puestos en libertad los obreros que fueron detenidos durante el tiempo que duró la huelga de los mineros.

Suicidio

En un piso de la calle de Bailén número 126, se suicidó ayer el joven belga Pablo Kugelmann, absorbiendo algunas pastillas de sublinado.

Viendo que no hacían el efecto tan rápidamente como él quería, disparó dos tiros de revólver, uno en el pecho y otro en la garganta.

Falleció al ser conducido a la Casa de Socorro.

Se atribuye el móvil del suicidio a contrariedades económicas sufridas a consecuencia de sus amores con la conocida coupletista Bella Chelito.

Hace tiempo que el desgraciado Kugelmann presentía que tales amores le habían de ser fatales.

Se sabe que, huyendo de la influencia que sobre él ejercía la citada artista, estuvo en Mahón algunas temporadas.

Dícese que ha dejado sin liquidar importantes cuentas de monederos de plata, en cual artículo comerciaba desde hace tiempo.

El suicida ha dejado escritas varias cartas en las que dice que no se haga responsable a nadie de su muerte.

Los padres de Kugelmann residen en Amberes.

BANCO DE MAHON	
Bolsa de Barcelona	
Cotización del día 29 de Septiembre 1910	
TELEGRAMA DE LAS 16'30	
4% Interior	85'16
5% Amortizable	101'00
Ferrocarril Alicante	93'20
Id. Norte	86'20
Cambio Paris cheque	107'53 a 107'43
Londres	2702'4 a 2707

## OBSERVATORIO METEOROLOGICO

DE MAHON	
ALTITUD 43 METROS	
Observaciones hechas en la tarde de ayer y en la mañana de hoy.	
4 tarde 8 mañana	
Barómetro a 0° en mms.	763'7 762'5
Humedad relativa	24 80
Dirección del viento	S. S. S. E.
Temperatura máxima de ayer	23'7
Id. mínima de hoy	19'0
Lluvia en 24 horas	0'0
Velocidad del viento en idem.	211 k.
Agua evaporada en idem.	4'8 mm.
Mahón 20 de Septiembre de 1910.	
MAURICIO HERNANDEZ.	

## Ateneo Científico, Literario y Artístico

Sección de Deportes y Excursiones

El día 9 de octubre próximo inaugurará esta Sección sus excursiones, realizándola en coche y a caballo al puerto de Addaya, con el objeto de visitar y ver funcionar la importante alfarería que se ha establecido en la finca *Hort des Lles*, de don Bartolomé Mercadal.

La lista queda abierta en Secretaría y se cerrará dos días antes, comunicándose los excursionistas la hora de salida y condiciones de la expedición.

Mahón 26 de Septiembre 1910.—El Presidente, Ramón de Ciria.

## LA MARITIMA

COMPANIA MAHONESA DE VAPORES

Nuestra Junta de Gobierno ha acordado conceder una rebaja de 50 por ciento en los pasajes de ida y vuelta de los socios y sus familias, que asistan al Primer Congreso Español Internacional de la Tuberculosis, que debe celebrarse en Barcelona del 16 al 22 del próximo mes de Octubre.

Para tener derecho a dicha rebaja, debe presentarse al tomar el billete, el justificante que acredite la cualidad de socio de dicho Congreso.

Los viajes de ida serán los del 11 y 16 de octubre. El regreso de Barcelona el día 27 de dicho mes.

Mahón 28 Septiembre 1910.—El Director Naviero Juan F. Taltavull.

QUEDA PROHIBIDO cazar y transitar por los predios Espauime vey, Espauime nou y Palafangue de Lado, sin autorización del propietario ó quien lo representa.

BUÑUELOS.—Se encontrarán todos los días laborables y festivos desde el 29 del corriente hasta el 18 de Diciembre a 50 céntimos la libra de 400 gramos, en el horno de la calle de San Jorge número 14.

## CENTRO GENERAL DE NEGOCIOS

Esta Sociedad descuenta el cupón de vencimiento de 1.º Octubre próximo de los valores del Estado y locales.

Mahón 26 Septiembre 1910.—Gonzálons y C.ª

## CAMARA OFICIAL DE COMERCIO

La Junta de Gobierno ha acordado reanudar la enseñanza gratuita de Geografía Comercial, abriendo la cátedra el 3 de Octubre próximo a cargo del ilustrado profesor don José Pérez de Acevedo.

Se dará la clase los lunes, miércoles y viernes de siete a ocho de la noche, en el local de la Cámara, pudiéndose matricular los señores socios y sus hijos y los de los socios del Ateneo.

Se ha facultado, además, al profesor para admitir alumnos de la Extensión Universitaria.

Queda abierta la matrícula en Secretaría, de siete a ocho de la noche, todos los días laborables.

Mahón 26 de Septiembre de 1910.—El Presidente, Bartolomé Escudero.

PARA VENDER.—Lo está un carro en buen estado para conducir sillares, y otro carro de muelles con toldo.

Para informes, Carretera de San Clemente, número 42.

PARA VENDER.—Lo están cuatro casas en Villa-Carlos situadas en las calles Mayor números 60, 62 y 64, y San Pedro número 69.

Para informes, calle de San Pedro número 29, del mismo pueblo.

## CASINO «DEL CONSEJO»

Se convoca Junta general extraordinaria para el próximo domingo día 2 de Octubre a las once y media de su mañana para acordar la clase de espectáculos que se ha de representar en esta Sociedad durante la temporada de 1910 a 1911.

Mahón 28 de Septiembre de 1910.—P. A. de la J. D.—El Secretario, Juan Serra.

En el paseo de Isabel II tocó anoche un escogido programa la banda municipal, asistiendo numerosísima concurrencia.

Tenemos entendido que reina mucho entusiasmo entre los señores socios del Ateneo de Villa-Carlos con motivo de la inauguración del próximo curso académico que debe celebrarse en la noche del domingo día 2 de Octubre. La Junta Directiva, con la cooperación de varios distinguidos señores de esta ciudad, está trabajando activamente para ultimar los detalles del programa, que esperamos poder dar a conocer a los lectores en nuestro número de mañana.

Por de pronto podemos adelantar que será digno de los nobles propósitos que inspiran aquella simpática sociedad.

De resultados de un ataque apoplético ha fallecido a las seis de esta mañana nuestro querido correligionario don Pablo Pons Pons, cuyo entierro tendrá lugar a las cinco de esta tarde.

Reciba nuestro pésame más sentido la familia del señor Pons, y especialmente su sobrino don Antonio Tudurí, tesoro del Comité de Juventud Republicana de esta ciudad.

Casa mortuoria: Frailes 20.

Hoy se ha puesto a la venta una segunda edición del notable folleto de don Francisco Hernández Sanz, titulado *Organo monumental de la parroquia iglesia de Santa María*, del cual hemos entresacado nosotros las notas que insertamos en la primera plana del presente número.

La segunda edición del referido folleto ha sido corregida y notablemente aumentada con la reproducción de veinticuatro documentos originales e inéditos y noticias biográficas de los cuatro organistas con nombramiento oficial que han pulsado el órgano.

Dicho folleto va ilustrado con una reproducción de una fotografía de don José Terrés.

Se ha publicado el cuaderno IX, correspondiente al mes de Septiembre, de la *Revista de Menorca*, conteniendo el siguiente sumario:

«Informe sobre Cajas Rurales de Crédito (conclusión), A. Ballester Llambias.—El primer centenario de la inauguración del órgano de Santa María, L. Lafuente Vanrell.—Las naus ó nauetas de Menorca (continuación), F. Hernández Sanz.—Observaciones meteorológicas de Agosto, Mauricio Hernández Ponseti.—Catálogo de las aves observadas en la isla de Menorca (continuación) Mauricio Hernández Ponseti.—Fako de Mahona Grupo Esperantista: En l' Olimpo (daurigo), A. Fradera, Sciigoj.

Grabado: Organo monumental de la Parroquia Iglesia de Santa María de Mahón.

Hemos recibido atenta comunicación del señor Director del Instituto General y Técnico de esta ciudad, don Bonifacio Iñiguez, invitándonos a asistir a la solemne inauguración del curso académico de 1910 a 1911, que ha de tener lugar mañana a las once de la misma. Agradecemos la atención.

PARA VENDER.—Por tener que ausentarse, se venden en muy buenas condiciones los muebles de la casa número 1 del Pasaje de Sitges. De 10 a 5 pueden verse.

## IMPORTANTE REGALO

A los lectores de LA VOZ DE MENORCA Carrera breve y sin gastos. No mas rutina

Por 5'50 pesetas en Mahón ó 6'25 por correo, se entregará un tomo en tamaño 32 por 22, de la importantísima obra nueva de Teneduría de Libros por Partida doble, Cálculo mercantil, Correspondencia, Sistema métrico decimal, Inventarios, Balances, Operaciones prácticas de teneduría, Preparación de las cuentas para abrir y cerrar los libros y otros muchos datos interesantes, titulado:

Contabilidad mercantil simplificada

al alcance de todas las inteligencias, del profesor mercantil don Manuel F. Font, con cuya obra cualquiera persona puede hacer la carrera de Comercio y la de tenedor de libros en toda su extensión teórica y práctica y en el corto plazo de treinta días, sin necesidad de recurrir a los auxilios de Escuela, Academia ni profesor alguno.

Dirigirse a don Diego Pretus y Escudero, Iglesia, n.º 9, Mahón. Caduca el día 21 de Octubre

# El Gramophone Máquinas para coser y bordar



La única máquina

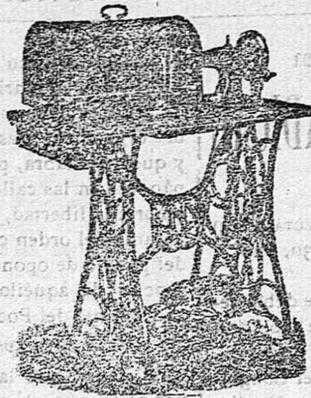
que reproduce de una manera clara, fuerte y natural la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etcétera, etc.

Continuas novedades

en discos muy interesantes

impresionados por los mejores artistas del mundo, a

precios verdaderamente tentativos



La fábrica mas importante de Europa.  
La que mas garantia da á los compradores.  
La que vende á precios mas baratos.  
La que está siempre por encima de toda competencia, es la

## NAUMANN

Ventas al contado y á plazos -- Enseñanza gratuita

Agente unico en Menorca:

L. Miquel Preto. - Arravaleta, 18.- Mahón

## Gelatina de carne y de gallina

ALIMENTO PODEROSO

E. Martignole-Patente de invención

La GELATINA de CARNE y de GALLINA tiene múltiples cualidades alimenticias. Es agradable, de fácil ingestión y satisface el estómago con poca cantidad. Su limpieza prueba la ausencia de toda materia grasa ó de otros residuos que dificulten la digestión.

Se recomienda en el momento del destete de los niños, y como alimento sano en el curso de la generalidad de las enfermedades.

Cuando el estómago no tolera la leche ni el caldo, se recurre, siempre con buen éxito, á la GELATINA.

Depósito en Mahón: JOSÉ CODINA CORTADA, Plaza del Príncipe, 10.

## Para los novios próximos á casarse

EN EL ESTABLECIMIENTO DE MUEBLERÍA

LLAMBIAS.- CASTILLO, 91

se encontrará un extenso y bonito surtido de cuadros, armarios roperos, cómodas, bufets comedor, consolas, jugueteros, somiers, silleras, sillas de todas clases, mesas de centro, lavabos, tocadores, peinadores, perchas, mundos, portiers, porta-macetas, paragueros y otros efectos, todo á precios sumamente reducidos.

Visítad esta Casa, que no os iréis sin comprar, por las ventajas que en ella hallaréis.

## La Modernista - L. Sagués

Calle Nueva 2 esquina á la de Hannover

LA MEJOR LÁMPARA ES LA Z

La Unión hace la fuerza, cuando está bien comprendida.

Acumular todas las fábricas en un lugar para disminuir gastos generales es un método excelente, pero cuando para compensar los gastos de transporte hay que escatimar la primera materia, resulta contraproducente.

En Europa hay 6 fábricas de lámparas «Z» que entregan al consumo diariamente 22 000 lámparas; todas las fábricas están en países diferentes pero todos los ingenieros de cada una de ellas se comunican todos los descubrimientos. Resultando que la calidad es mejor, porque es el resultado de la experiencia de nueve laboratorios y es más barata porque no tiene la lámpara fabricada en España gastos de aduana ni transporte. Para compensar dichos gastos, las casas extranjeras ponen menos filamentos pero más largos y por lo tanto más frágiles.

La mejor lámpara es la Z

La LÁMPARA Z se vende á precios más baratos que en ningún otro sitio de esta plaza en La Modernista de L. Sagués, calle Nueva, 2, frente al casino «La Unión».

Manguitos legítimos AUER y mecheros para el alumbrado por gas á precios increíbles.

LO BUENO NUNCA ES CARO.

PROBADLO Y OS CONVENCEREIS.

Nueva Tertulia Ciclista

DE ANTONIO RICCI

Se venden y cambian bicicletas nuevas y usadas, en buen estado.

Se arreglan y alquilan á precios económicos.

REMINGTON  
 LA PRIMERA MÁQUINA DE ESCRIBIR QUE SE CONOCIÓ  
 La mejor marca del mundo  
 Última palabra de la mecánica en máquinas de escribir  
 PARA REFERENCIAS Y CUANTOS DATOS SE CREAN NECESARIOS DIRIGIRSE A D. JUAN BRUNO LOPEZ

PARA VENDER.—Lo están cuatro casas en Villa-Carlos, situadas en las calles de Estuart números 48, 50 y 79 y San Juan número 1.

PIANOS.—Nuevos, de moderna construcción, magníficas voces y á precios relativamente económicos de los reputados fabricantes Erad y Oscar Kolir. Se encarga de su venta en esta ciudad don León Perez, Explanada número 4.

PARA VENDER.—Lo están dos máquinas «Singers» para coser, modelo nuevo, en muy buen estado. Las cederán á precios sumamente módicos, por tener que ausentarse su dueño.

PARA VENDER.—Lo están dos casas situadas en las Barracas números 46 y 47, del término de San Luis, con huertos y árboles frutales.

PARA VENDER.—Lo está una casa de la calle de Santa Cecilia y otra en la calle de San Sebastián. En esta imprenta informarán.

PARA VENDER.—Lo está todo el mobiliario de la Barbería calle Nueva número 2 frente «La Unión».

PARA VENDER.—Lo está una estancia en Rafaleró, del término de

PARA ALQUILAR.—Lo está un piso amueblado de la casa número 62 en el Coto del pueblo de San Luis que se cederá á módico precio.

VEDADO.—Queda terminantemente prohibido cazar y transitar por los predios «Biancolla des Patron», «Biancolla» y «Biancolla» y por la «Estancia de Orfila» sin permiso escrito de sus respectivos dueños.

PARA ALQUILAR.—Lo están los bajos de la casa Plaza de la Pescadería, número 34, con puerta á la calle del Arco, propios para una ó dos personas.

Darán razón en la calle del Castillo número 110.

APRENDIZ RELOJERO.—Se necesita uno en la relojería el «Cronómetro», Castillo, 2.

VINA.—Lo está una preciosa para vender, con casa habitable, árboles frutales, flores, pozo y cisternas. Verdadera ganga. Informarán en esta imprenta.

PARA VENDER.—Lo están un carrocoche, un borriquito con su silla de montar y carrito, y una máquina de brazo para calzado todo se dará á un precio baratísimo.

Para informes, calle de Gracia, número 134.

PARA ALQUILAR.—Lo están la casa número 132 A, de la calle de Gracia de esta ciudad, y en Villa-Carlos la de la calle de Stuard, número 25.

Informarán en Mahón calle del Norte, número 11.

## SEBASTIAN OLIVES FOTÓGRAFO

8, Plaza de la Arravaleta, 8

MAHON

En este nuevo establecimiento se hacen con limpieza, perfección y economía cuantos trabajos comprende la fotografía moderna, de lujo y corrientes al bromuro, mates y brillantes, y por el modernísimo procedimiento RADIUM que tanta aceptación ha merecido del público en cuantas poblaciones se ha dado á conocer.

Trabajo esmerado.

Prontitud en el servicio de encargos.

Precios limitados.

## LLOYD ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre

BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Trasatlánticos.

PRÓXIMAS SALIDAS

FLORIDA, 25 Septiembre.

INDIANA, 2 Octubre.

MENDOZA, 15 Octubre.

P. MAFALDA, 28 Octubre.

VIRGINIA, 6 Noviembre.

CORDOVA, 16 Noviembre.

INDIANA, 25 Noviembre.

COCINEROS ESPAÑOLES RECIENTEMENTE CONTRATADOS

Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y carga, dirigirse á las oficinas de la Compañía: Esteve y Huguet, Plaza Príncipe, 13.—Mahón.

PARA VENDER.—Lo está una casa situada en la calle del Carmen n.º 85. Informarán en la calle del Castillo número 30.

PARA VENDER.—Lo está una estancia en Rafaleró, del término de

San Luis con un solo grupo de tierra de 12 cuarteras de cabida, diez y medir sembrado y el resto matorral.

Para informes: carretera de San Luis núm. 3.